

УДК 378.147.88

ПОДГОТОВКА К ПРОЕКТНОМУ ОБУЧЕНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Г. Н. Межецкая

Череповецкий государственный университет

Л. В. Молчанова

Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени профессора Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина» (г. Воронеж)

Поступила в редакцию 28 февраля 2021 г.

Аннотация: статья посвящена анализу возможностей использования метода проектов при изучении иностранного языка для формирования профессиональных навыков и компетенций. Авторы отмечают, что проектная работа на занятии по иностранному языку развивает различные профессиональные и гибкие навыки. Экспериментальное исследование доказывает, что проектная педагогическая технология является эффективным средством подготовки к проектному обучению в вузе.

Ключевые слова: проектное обучение, метод проектов, компетенции, обучение иностранному языку, профессиональные навыки, гибкие навыки.

Abstract: the article is devoted to the analysis of the possibilities of using the project method in the study of a foreign language for the formation of certain skills and competencies. The authors note that project work in a foreign language class develops various hard skills and soft skills. Experimental research proves that project-based pedagogical technology is an effective preparation period for project-based training in higher education.

Key words: project study, project method, competences, teaching a foreign language, hard skills, soft skills.

Введение. Процесс всемирной интеграции и унификации, затрагивающий различные стороны общественной жизни, меняет картину мира: новые технологии и инновации формируют новое мышление и новое отношение к происходящим переменам. Ученые выделяют тренды, определяющие запрос на подготовку специалиста будущего: технологические (автоматизация, цифровизация), социальные (сетевое общество, демографические изменения), техно-социальные тренды (экологизация, глобализация, рост сложности задач, которые придется решать человечеству). Перечисленные изменения происходят под воздействием общего метатренда – возрастающей скорости изменений [1]. Перед российскими университетами встает необходимость переосмысления организации образовательного процесса и перестройки его в соответствии с новыми вызовами. В связи с этим возникает вопрос о том, какие персональные навыки будут наиболее значимы в будущем, какие компетенции позволят выпускнику работать с новыми технологиями и будут применимы в широких профессиональных и социальных контекстах.

Теоретический анализ проблемы. Метод проектов как педагогическая технология имеет давнюю историю. Проектная педагогика представляет собой философски обоснованную, теоретически отраженную в обучении дидактическую модель, которая сформировалась в начале XX в., прочно вошла в мировую педагогическую практику и до сих пор является предметом оживленных дискуссий. Как подчеркивает Е. С. Полат, метод проектов относится к высоким педагогическим технологиям, требует тщательной подготовки со стороны учителя и учащихся, а также не менее тщательной координации всей работы учащихся над проектом [2]. «Метод проектов предполагает определенную совокупность учебно-познавательных приемов и действий обучаемых, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных познавательных действий и предполагающих презентацию этих результатов в виде конкретного продукта деятельности» [3, с. 4]. Это определенным образом организованная поисковая, исследовательская деятельность студентов – индивидуальная или групповая, – предусматривающая не просто достижение результата, оформленного в виде конкретного практического выхода, но организацию процесса его достижения [4].

© Межецкая Г. Н., Молчанова Л. В., 2021

Использование проектного метода при обучении иностранным языкам находит свое отражение в научной литературе [2; 5–8 и др.]. Особо подчеркнем, что задача современной вузовской подготовки не просто обучение иностранному языку, но формирование комплекса компетенций. Поэтому владение иностранным языком нужно рассматривать не как конечную цель, а как вспомогательный инструмент. С этой точки зрения важно изучить, как проектную работу на занятии, связанную с развитием иноязычной компетенции, можно использовать в общей концепции проектного обучения в вузе.

Сегодня во многих вузах активно внедряется модель университета проектного типа. Проектная деятельность является новой образовательной парадигмой, позволяющей студентам получить реальный опыт и подготовиться к будущей жизни. Проектные модули включены в учебные планы на протяжении всего периода обучения студентов в вузе. Проектная концепция, безусловно, влияет на процесс изучения как общих, так и профильных дисциплин. Преподаватели решают тенденциозную задачу, как интегрировать свой курс в проектную парадигму вуза, формируя у обучающихся компетенции, которые они могут реализовать в том числе в рамках дисциплин «Проектирование в профессиональной сфере», «Технология проектной деятельности» и др.

В этом смысле обучение иностранным языкам не является исключением. При выборе эффективных технологий, способствующих качеству обучения иностранным языкам и стимулирующих мотивацию студентов к их изучению, педагоги часто используют метод проектов. Поэтому дисциплины по иностранному языку могут и должны стать подготовительной средой, развивающей необходимые навыки и умения для участия в проекте.

Анализ вышеупомянутых трендов позволяет сформулировать набор компетенций, ожидаемых от выпускника вуза: 1) в условиях *автоматизации и цифровизации* будут востребованы такие навыки, как *грамотность, осознанность целей и приоритетов, навыки в сфере ИКТ и медиа*. Одной из важнейших будет *способность работать с большими объемами информации*; 2) в *сетевом обществе* возрастает спрос на *коллективную компетенцию, деятельность в обществе и качество взаимодействия*; 3) мейнстримом *экологизации* является «зеленая» парадигма. Поэтому будущий специалист должен иметь *экологическое мышление, учиться приносить пользу окружающему миру, думать экосистемно, понимать свою роль в экологической системе и оценивать последствия своих дей-*

ствий; 4) тренд *роста сложности задач* выдвигает следующие требования: *работа в команде, работа в междисциплинарных средах, эмпатия, креативность, сотрудничество*. И, главное, необходимо успевать за быстрыми изменениями, уметь переключаться на новые сферы деятельности, *быть гибкими и адаптивными, т.е. быть готовыми учиться и переучиваться в течение всей жизни* [1].

Учитывая эти вызовы, вузы разрабатывают требования к результатам проектного обучения. Образовательные результаты группируются, например, по способу их формирования: предметные вырабатываются традиционным способом (лекции, семинары и пр.), надпредметные складываются при применении специальных образовательных форм (в том числе проектов), профессиональные – через производственные практики и ведение собственных проектов, личностные обусловлены различными факторами, включая личность учителя [9]. «Важнейшая задача... вуза – формирование творческой личности специалиста... способного к саморазвитию, самообразованию, инновационной деятельности. Студент... должен стать активным творцом знаний, умеющим сформулировать проблему, подвергнуть анализу пути ее решения, найти оптимальный результат и доказать его верность» [10].

Вышесказанное требует обратиться к понятиям «hard skills» и «soft skills» и резюмировать: выпускник должен иметь хорошие профессиональные знания и умения (hard skills), а также дополнительные «гибкие» навыки и, кроме того, быть хорошим коллегой и человеком (soft skills). Сформировать hard-and-soft-skills-портфолио будущего специалиста – такую сложную задачу ставят перед собой вузы проектного типа.

Методы и организация исследования. Ниже представим результаты авторского исследования возможностей формирования soft skills, необходимых для участия в проектах в рамках проектного обучения в вузе, – на примере студентов неязыковых направлений подготовки в условиях проектной работы на занятиях по иностранному языку. Экспериментальное исследование было проведено в группах студентов второго и третьего курсов Череповецкого государственного университета, изучающих дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий)» и «Деловой иностранный язык (немецкий)» и обучающихся по различным направлениям подготовки – Социология, Туризм, История, Педагогическое образование с двумя профилями (история и обществознание) и Педагогическое образование с двумя профилями (русский язык и литература).

Уровень владения иностранным языком – А2–В1. Количество участников – 17. У групп имелся предварительный опыт подготовки проектов, так как на занятиях мы не раз обращались к мини-проектам, поскольку они не требуют больших временных затрат. Тем не менее на подготовительном этапе мы еще раз обсудили со студентами такие понятия, как *проект, проблема, цели и задачи, этапы и результаты проекта*, и особенно выделили термины *hard skills, soft skills*. Интерес обучающихся вызвали «Золотые правила» успешного проекта, предназначенные для преподавателей [11]. В дальнейшем мы их и придерживались. Приведем некоторые из них (в переводе студентов экспериментальных групп).

1. Проект должен быть принят всеми участниками.
2. Проект должен предоставлять возможность выбора из нескольких вариантов, чтобы все участники могли найти для себя интересные аспекты.
3. Предоставьте учебной группе достаточно времени, разделите работу над проектом на несколько этапов, которые должны быть выполнимы по времени и по объему учебного материала.
4. Всегда будьте готовы помочь. Воодушевляйте, когда возникают проблемы, но поощряйте самостоятельную работу.
5. Работа должна быть хорошо распределена по группам.
6. Уделяйте время оцениванию. Хвалите за усердие и исправляйте языковые слабости в других контекстах. Не забывайте, что студент тратит много времени и энергии и, следовательно, очень чувствителен к комментариям.

Результаты и их обсуждение. Студентам была предоставлена возможность выбора темы проекта, что, на наш взгляд, способствует повышению мотивации к участию и достижению результата. Они выбрали тему «Die wissenschaftliche Konferenz an der Staatlichen Universität Tscherepowez». Интерес к ней обусловила актуальность для студентов проблемы написания курсовых работ и тот факт, что они постоянно участвуют в конференциях различного статуса в качестве докладчиков или слушателей. Студенты захотели организовать «свою» конференцию. Они так сформулировали идею проекта: название конференции – Международная конференция «Wissenschaft des XXI. Jahrhunderts» («Наука XXI века»); длительность – три дня; регламент – два дня выступления участников с докладами, третий день – экскурсии по городу для гостей. В качестве результатов проекта участники должны были представить *программу конференции, визитные карточки ученых – участников конфе-*

ренции, краткий доклад – презентацию по теме своего курсового исследования (индивидуальная работа), *«провести» экскурсию по городу*. Проект можно классифицировать как мега-проект, требующий усилий, времени, качества планирования. Сложность задач для обеих сторон – преподавателя и студентов – очевидна. В связи с амбициозностью задач было принято решение о последовательной презентации результатов. Отметим, что все поставленные цели и задачи в рамках проекта были успешно достигнуты.

В соответствии с указанной выше целью исследования преподаватели сформулировали *soft skills*, которые могут быть сформированы при реализации этапов работы над проектом. На заключительном этапе студентам было предложено проанализировать список таких навыков и дополнить его, а также подумать, какие навыки их предметно-профессиональной области (*hard skills*) тренируются в ходе работы над проектом. В качестве рабочих были взяты определения *soft skills* и *hard skills* из словаря Duden Wörterbuch: «Soft Skill – Kompetenz im zwischenmenschlichen Bereich, Fähigkeit im Umgang mit anderen Menschen (компетенции в области коллективного взаимодействия, навык общения с людьми)»; «Hard Skill – rein fachliche Qualifikation (чисто профессиональная квалификация)» [12].

Студенты составили свой список *soft skills* и разделили их на три группы: личностные, социальные и методические. Успешно было выполнено и дополнительное задание: составлен список *hard skills*, необходимых для реализации проектов в реальных условиях: целеполагание, знание иностранного языка, знание истории города и края, навык проведения экскурсии, умение работать с различными программами подготовки презентаций (табл.).

Далее из списка «гибких» навыков студенты выделили по три, которые они смогли в той или иной степени приобрести, выполняя проект, и которые считали наиболее важными для участия в будущих проектах. Приведем данные опроса. Первые пять позиций заняли: 1) *Teamarbeit* (работа в команде) и *Umgang mit neuen Medien* (навыки в сфере ИКТ и медиа) (по 88 %); 2) *Fähigkeit, mit Informationen zu arbeiten* (способность работать с информацией) (76 %); 3) *Belastbarkeit* (способность выдержать взятую на себя нагрузку) и *Kreativität* (креативность) (по 53 %); 4) *Zeitmanagement* (тайм-менеджмент) (47 %); 5) *Eigenverantwortung* (ответственность) (41 %).

Примечательно, что в список профессиональных навыков были внесены знания иностранного языка. На вопрос, важны ли знания иностранных

Навыки, формируемые в ходе работы над проектом
«Wissenschaftliche Konferenz an der Staatlichen Universität Tscherepowez»

| № | Projektphasen | Soft skills | Hard skills |
|---|--|--|---|
| 1 | Vorbereitungsphase: Entwicklung der Projektidee, Festlegung der Projektziele und – aufgaben, Gruppenteilung, Präsentationsform der Ergebnisse | Persönliche Belastbarkeit Eigenverantwortung Engagement Kreativität Neugier | Zielsetzung Fremdsprachenkenntnisse (themenbezogene Lexik und Klischees, grammatische Strukturen, Textsorten und – stile usw.). Kenntnisse der Stadtgeschichte und Heimatkunde. Fähigkeit der Stadtrundganggestaltung. «Philologische Denkweise». Umgang mit Präsentationsprogrammen und – techniken. |
| 2 | Erstellung und Präsentation vom Konferenzprogramm | Pflichtbewusstsein Selbstdisziplin | |
| 3 | Erstellung und Präsentation von Visitenkarten der TeilnehmerInnen | Soziale Durchsetzungsfähigkeit Empathie | |
| 4 | Erstellung und Gestaltung des Stadtrundgangs | Hilfsbereitschaft Integrationsbereitschaft | |
| 5 | Präsentation der Vorträge | Problemlösungsfähigkeit Teamarbeit | |
| 6 | Evaluierung: Reflexion, Gruppenarbeit analysieren, Verbesserungen vorschlagen | Methodische Analytische Fähigkeiten Fähigkeit, mit Informationen zu arbeiten Kritisches Denken Logisches Denken Mobilität Präsentationstechniken Strukturierte Arbeitsweise Umgang mit neuen Medien Zeitmanagement | |

языков для будущей карьеры, 15 из 17 обучающихся ответили, что эти знания *полезны* не только для коммуникации, но и для поиска информации, сравнения опыта решения определенных задач и др.

Выводы. Использование метода проектов на занятиях по иностранному языку позволяет подготовить студентов к участию в проектной деятельности университета, помогает лучше осознать, что такое проект и что требуется для достижения результата. Исследование показало, что они самостоятельно могут определить, какие именно навыки им важно развивать для выполнения определенных задач. Кроме того, проектная работа придает обучению эмоциональный колорит, что способствует формированию в нашем случае иноязычной компетенции. Возникает двусторонний процесс: с одной стороны, проектная деятельность переводит знание иностранного языка в практическую плоскость и мотивирует к его использованию, с другой, владение иностранным языком расширяет возможности развития профессиональной карьеры, открывая доступ к иноязычным ресурсам.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Лошкарева Е.* Навыки будущего. Что нужно знать в новом сложном мире / Е. Лошкарева, П. Лукша, И. Ниненко, И. Смагин, Д. Судаков. – URL: https://futuref.org/futureskills_ru/ (дата обращения: 10.02.2021).
2. *Полат Е. С.* Метод проектов / Е. С. Полат // Методика обучения иностранным языкам : традиции и современность : коллективная монография / под ред. А. А. Миролубова. – Обнинск : Титул, 2010. – 464 с.
3. *Полат Е. С.* Теоретические основы составления и использования системы средств обучения иностранному языку для средней общеобразовательной школы : на примере английского языка : дис. ... д-ра пед. наук / Е. С. Полат. – Москва, 1988. – 551 с.
4. *Полат Е. С.* Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е. С. Полат. – Москва : Академия, 1999. – 82 с.
5. *Зимняя И. А.* Проектная методика обучения иностранному языку / И. А. Зимняя // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 3. – С. 12–20.
6. *Кобыльская И. И.* Проектная методика обучения английскому языку студентов инженерных специальностей на базе электронного учебно-методиче-

ского пособия : автореф. дис. ... канд. пед. наук / И. И. Кобыльская. – Москва, 2008. – 16 с.

7. Мосина М. А. Проектные технологии обучения иностранным языкам : монография / М. А. Мосина. – Пермь : Изд-во ПГПУ, 2010. – 225 с.

8. Полынская Ю. К. Использование метода проектов в обучении иностранному языку в системе высшего образования / Ю. К. Полынская // Альманах современной науки и образования. – 2011. – № 10. – С. 97–100.

9. Молодых Ю. О. Организация проектной деятельности на примере Московского Политеха / Ю. О. Молодых, О. М. Прудковская, И. А. Лепешкин,

А. И. Федосеев // Качество образования. – 2016. – № 9. – С. 12–17.

10. Юрловская И. А. Проектные технологии в реализации стандартов высшего профессионального образования третьего поколения / И. А. Юрловская // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ». – 2014. – Вып. 2, март–апрель. – URL: <http://publ.naukovedenie.ru/> (дата обращения: 20.02.2021).

11. “Goldene Regeln” für eine erfolgreiche Projektarbeit // Klett VHS-Tipps. – Klett Verlag, 2003. – № 35. – P. 16.

12. Duden Online-Wörterbuch. Dudenverlag. – URL: https://www.duden.de/rechtschreibung/Soft_Skill/ (дата обращения: 12.09.2020).

Череповецкий государственный университет

Межецкая Г. Н. – кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков

E-mail: galina-mejetskaya@yandex.ru

Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени профессора Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина» (г. Воронеж)

Молчанова Л. В. – кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков

E-mail: molchanowa@rambler.ru

Cherepovets State University

Mezhetskaya G. N. – PhD in Philology, Head of the Foreign Languages Department

E-mail: galina-mejetskaya@yandex.ru

Military Educational and Scientific Center of the Air Force «Air Force Academy Named After N. E. Zhukovsky and Y. A. Gagarin» (Voronezh)

Molchanova L. V. – PhD in Philology, Associate Professor of the Foreign Languages Department

E-mail: molchanowa@rambler.ru